

DUVENBECK Kraftverkehr GmbH & Co Spedition KG

DUVENBECK 
THE CULTURE OF LOGISTICS

Telefon:
Telefax:

DUVENBECK Kraftverkehr GmbH Ruhrallee 7 D 46395 Bocholt

Fürst Transporte GmbH

Kurze Straße 2

D 31832 Springe

LKW: WPR5712

1.Fahrer:

2.Fahrer:

LKW: Gliederzug / Sattelzug

Bem.: SZG12D BRühl ==> Salzgitter

Anh.:
-WB:
-WB:
Telefon:

Fax senden

U.-Portal

D 46395 Bocholt

Ruhrallee 7

Telefon: (0049 2325 377-1224)

Telefax: 02325 377 2023

Transportauftrag

Seite: 1 / 2

Transportdatum: 11.01.2024

Reise: FVD / 011 / 106861 / 17501069

HL-Kosten: 600,00 EUR

VL-Kosten: 0,00 EUR

Absender		Ankunft / Zeitfenster	
Eisenwerk Brühl GmbH Bergerstr. D 50321 Brühl			
Beladestelle	11.01.2024 08:00		11.01.2024 18:00
Termin von:		Termin bis:	
Bemerkung:			
Empfänger		Ankunft / Zeitfenster	
VW Salzgitter (Werk) DB Schenker Am Güterverkehrszentrum 1 D 38239 Salzgitter			
Abladestelle	703H4	Frachtbrief:	50269289
GGVS	ADR UNR	LM	LMJ Gewicht
	Anz 1 Verpack 1	Anz 2 Verpack 2	
	10 114003		5,00 5,00 22.700
	10 Stk	Stk	5,00 5,00 22.700

DEUTSCH

Bei Zuwiderhandlung gegen die Pandemie- bzw. Hygienesrichtlinien, vor allem aber nicht abschließend gegen die Masken- und Handschuhtragepflicht bei Verlassen des LKW oder Betreten des Gebäudes, Aufenthalt in einem nicht zugewiesenen Bereich und/ oder Nichtbefolgung von Anweisungen des Lager- und Logistikpersonals, wird eine Vertragsstrafe in Höhe von 50,- € für jeden nachgewiesenen Verstoß fällig. Die Geltendmachung von Schadensansprüchen unter Anrechnung der Vertragsstrafe bleibt Duvenbeck vorbehalten. Sie sind berechtigt einen fehlenden oder geringeren Schaden nachzuweisen. Duvenbeck ist es gestattet, die Vertragsstrafe gegenüber Frachtlöhnsprüchen zu verrechnen.

ENGLISH

In the event of violation of the pandemic or hygiene guidelines, but above all not conclusively against the obligation to wear masks and gloves when leaving the truck or entering the building, staying in an unassigned area and/or not following instructions of the warehouse and logistics personnel, a contractual penalty of 50,- € is due for each proven violation. Duvenbeck reserves the right to assert claims for damages by offsetting the contractual penalty. You are entitled to prove that the damage is missing or less. Duvenbeck is permitted to offset the contractual penalty against freight wage claims.

 Sofern Sie nicht das Duvenbeck Unternehmerportal nutzen, schicken Sie bitte Ihre Rechnung inkl. der dazugehörigen Ablieferrachweise (Quittungen, Laufzettel, Borderos, Lieferscheine, Speditionsaufträge, etc.) an abrechnung.bocholt@duvenbeck.de.
 #####

 Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie unter www.duvenbeck.de/agb einsehen und ausdrucken können, oder wir Ihnen auf erste Anforderung jederzeit unentgeltlich zur Verfügung stellen.
 #####

 Our general terms and conditions apply which you can find and print out under www.duvenbeck.de/agb or which we send you at first request at any time free of charge.
 #####

Transportauftrag HERNE- Duvenbeck Kraftverkehr GmbH & Co. KG
 Zusätzlich bzw. abweichend von den Allgemeinen Geschäftsbedingungen
 (Duvenbeck als Auftraggeber) wird folgendes vereinbart:

I. ANMELDEREGELUNGEN

- Bei Transportaufträgen in eines der Volkswagen Werke gilt: Die Anmeldung darf frühestens 60 Minuten vor dem genannten Zeitfenster erfolgen (Ausnahme Werk Wolfsburg: frühestens 45 Minuten). Es gilt ausschließlich die Zeitfenster-ID, die von Duvenbeck zur Ent- bzw. Beladung genannt wird.
- Bei Transportaufträgen in eines der MAN Werke gilt: vor dem genannten Zeitfenster darf sich keinesfalls angemeldet werden. Es muss sich jedoch zwingend spätestens 30 Minuten nach Beginn des Zeitfensters angemeldet werden.
- Bei Transportaufträgen in eines der BMW Werke gilt: Die Anmeldung kann frühestens 3 Stunden vor Zeitfensterbeginn erfolgen und muss unverzüglich nach Einfahrt auf dem Parkplatz, spätestens zur vorgegebenen Voranmeldezeit angemeldet werden.
- Bei Transportaufträgen in eines der OPEL Werke gilt: Die Anmeldung kann 30 Minuten vor dem Zeitfenster erfolgen, muss jedoch spätestens 30 Minuten nach dem genannten Zeitfenster erfolgt sein.
- Bei Transportaufträgen in eines der Scania Werke gilt: Die Anmeldung kann 15 Minuten vor dem Zeitfenster erfolgen, muss jedoch spätestens 15 Minuten nach dem genannten Zeitfenster erfolgt sein.
- Bei Transportaufträgen in eines der Volvo Trucks Werke gilt: Alle Fahrzeuge müssen sich zuerst bei Gate 6 melden, Adresse: Skaldenstraat 142. Es gilt zwingend eine Voranmeldezeit von 30 Minuten vor dem Zeitfenster. Z.B. Zeitfenster: 15.00 Uhr, Anmeldung Fahrer bis spätestens 14.30 Uhr, ab 14.35 Uhr gilt der Fahrer zu spät.
- Bei Transportaufträgen in eines der Volvo Cars Werke gilt: Alle Fahrzeuge müssen sich zuerst am Gatehouse anmelden, Skaldenstraat 49. Es gilt eine zwingende Voranmeldezeit von 30 Minuten vor dem ersten Zeitfenster.

FÜR ALLE GILT:

Können Zeitfenster oder Voranmeldezeiten nicht eingehalten werden, ist Duvenbeck spätestens 4 (vier) Stunden vor Beginn des Zeitfensters zu informieren. Sollte dies nicht erfolgen bzw. werden die Zeitfenster-Anmeldefristen nicht eingehalten oder verpasst, wird eine Vertragsstrafe in Höhe von EUR 90,00 pro Vorfall fällig.

D 46395 Bocholt
Ruhrallee 7
Telefon: (0049 2325 377-1224)
Telefax: 02325 377 2023

DUVENBECK Kraftverkehr GmbH Ruhrallee 7 D 46395 Bocholt

Fürst Transporte GmbH

Kurze Straße 2

D 31832 Springe

Transportauftrag

Seite: 2 / 2

Transportdatum: 11.01.2024
Reise: FVD / 011 / 106861 / 17501069

II. 24-STUNDEN NOTFALLRUFNUMMER

Während der Dauer des Transportes ist Duvenbeck 24 Stunden am Tag und 7 Tage die Woche berechtigt, eine Auskunft über den aktuellen Standort des Fahrzeuges telefonisch einzuholen. Hierzu ist Duvenbeck eine 24-Stunden Notfallnummer mit Eingang dieses Transportauftrags zu übermitteln.

Unsere Notfallnummern bei Transportaufträgen in eines der BMW oder Opel Werke lautet: +49 151 68932309, für alle weiteren dient: +49 171 4731166.

III. STANDGELD

Bei Ankunft beim Empfänger ist zwingend ein Laufzettel auszufüllen. Dieser Laufzettel ist unbedingt im Original zusammen mit den Ablieferbelegen und einem Nachweis (Digital-Tachoaussdruck oder Diagrammschreiben) bei Duvenbeck einzureichen. Dieser Laufzettel bildet die Grundlage für die folgende Standgeldregelung:

- Bei innerdeutschen Empfängern: 3 Stunden je Be- und Entladung sind standgeldfrei, danach 15,50 Euro je angefangene halbe Stunde, maximal 330,-Euro innerhalb von 24 Stunden.
- Bei Empfängern in anderen europäischen Ländern: 4 Stunden je Be- und Entladung sind standgeldfrei, danach 10,00 Euro je angefangene halbe Stunde, maximal 300,- Euro innerhalb 24 Stunden.

WICHTIG: Bei Nichteinhaltung der Zeitfenster (siehe I. ZEITFENSTERREGELUNG) erlischt jeglicher Anspruch auf Standgeld, sofern die Ursache beim Frachtführer liegt.

IV. WERKSBELIEFERUNGEN

Bei Werksbelieferungen ist darauf zu achten, dass alle Bordero-Seiten mit Wareneingangsstempel und Unterschrift versehen werden. Bei Werksbelieferungen ohne Bordero ist dafür Sorge zu tragen, dass alle Frachtbriefe mit einer BMW eigenen Eingangsnummer abgestempelt (bzw. gestanzt) und unterschrieben werden.

WICHTIG: Sollte diese Abwicklung nicht eingehalten werden, kann dies eine Nichtvergütung der vereinbarten Fracht zur Folge haben.

V. ABWICKLUNG / ANFORDERUNGEN

Bei auftretenden Problemen ist Duvenbeck unverzüglich zu informieren. Bei Zustandekommen des Transportauftrages ist Duvenbeck zwingend die korrekte Mobilnummer des Fahrers mitzuteilen, mit der sich der Fahrer an der Entladestelle anmeldet, um den Abruf der Be- bzw. Entladung auf sein Mobiltelefon zu erhalten. Sollte dies nicht erfolgen bzw. weicht die an Duvenbeck übermittelte Mobilnummer von der an der Entladestelle vom Fahrer angegebenen Mobilnummer ab, behalten wir uns vor, diesen Vorfall mit EUR 100,00 zu belasten. Am Standort Herne erhält der Fahrer einen Pager gegen einen Pfandbetrag von 10,- Euro. Sollte der Fahrer diesen spätestens nach der Ent- oder Beladung nicht zurückgeben, werden 85,- Euro netto vom vereinbarten Frachtpreis abgezogen. Bei einem durchzuführenden Transport nach Großbritannien ist zwingend der Eurotunnel zu nutzen. Die hier gebotenen Sicherheitskontrollen sind bedingungslos durchzuführen und nachzuweisen, um Immigration und Schmuggel zu verhindern. Wenn nicht explizit anderweitig vereinbart, gelten grundsätzlich folgende Fahrzeuganforderungen: Planenaufbau, 3 m Durchladehöhe, Europalettenbreite, keine angeladene Drittware, keine Leerpaletten, ausreichend Ladungssicherungsmittel (Gurte, Antirutschmatten, etc.).

VI. ABWICKLUNG VON LEERGUT-TRANSPORTEN

BMW Ladeaufträge für die Leergutübernahme sind immer im Versandbüro gegen die Original Transportdokumente einzutauschen. Sollte eine im Transportauftrag gegebene Ladenummer nicht verladen werden, sind die entsprechenden Ladeaufträge wieder im Versandbüro abzugeben. Duvenbeck ist darüber unverzüglich zu informieren. Leergutanlieferungen müssen beim Empfänger stets mit Stempel und Unterschrift auf den Originalpapieren bestätigt und unmittelbar an Duvenbeck übermittelt werden.

Die Ablieferbelege müssen spätestens binnen 5 Tagen eingereicht werden. Eine darüber hinaus erfolgte Einreichung der Belege kann zu einer Verkürzung und einer verspäteten Zahlung Ihrer Vergütung führen.

Delivery receipts must be submitted within 5 days at the latest. Submission of the receipts beyond this period may result in a reduction and late payment of your remuneration.

DUVENBECK Kraftverkehr Gr D 46395 Bocholt
gez. Peggy Niermann (0049 2325 377-1224)

11.01.2024 10:40

EWB	Transportbeleg VDA 4939 DD 2024.01.10 T001 - M1(1)	VWAG (01)
------------	--	----------------------

A1: Versender / Lieferant Eisenwerk Brühl Kölnstr. 262 - 266 50321 Brühl ID-Lieferant: 00005038/00	A2: Empfänger Volkswagen AG 38231 Salzgitter	A3: Versandspediteur DB Cargo AG Masurenallee 33 47055 Duisburg
Beladestelle Eisenwerk Brühl GmbH	Anlieferstelle	Frachtführer DB Cargo AG Masurenallee 33 47055 Duisburg

B1: Verladetermin / Verladedatum 0000.00.00, 00:00	B2: Milkrun-/ Routen-/ Abholauftrags-Nr	B3: Relations-Nr
Versandart 01 / LKW	Anliefertermin 2024.01.11, 00:00	Speditionsauftrags-Nr
Verlader-Vermerke / Versandart	Transportmittel-ID	Bordero-/ Ladeliste-Nr

C1: Sendungsdaten							
Sendungs- (SLB-) Nr.	Werk-Empfänger	Abladestellen	Frans- katur	Anzahl Ladeeinh.	Tara- Gewicht kg	Brutto- Gewicht kg	
80238110	17	703H4	EX W	10	1500	22266	
Summe Ladeeinheiten / Gewichte				10	1500	22266	

D1: Gefahrgut (SN/LS: - Gefahrgutangaben):

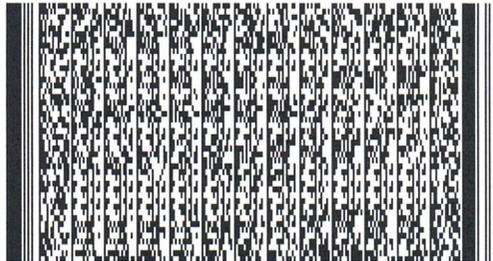
E1: Zusatzhinweise

F1: Quittierungsinformationen		
Verlader / Zulieferer:	Übernahme Fahrer:	Übernahme CC / Empfänger:

G1: 2D-Code PDF417

VDA4939F00000000-01/02-0976

VDA4939F00000000-02/02-0592



**Eingang bei
VOLKSWAGEN AG, H.4**

12. Jan. 2024

mit..... 10 Kolli
festgestellt. kg / Stück

Warenannahme Salzgitter:

EWB-	Sendungsbeleg VDA 4939 DD 2024.01.10 SN 80238110 - M1(1)	VWAG (01)
-------------	---	---------------------

A1: Versender / Lieferant Eisenwerk Brühl Kölnstr. 262 - 266 50321 Brühl ID-Lieferant: 00005038/00	A2: Empfänger Volkswagen AG 38231 Salzgitter	A3: Versandspediteur DB Cargo AG Masurenallee 33 47055 Duisburg
Beladestelle Eisenwerk Brühl GmbH	Anlieferstelle	Frachtführer DB Cargo AG Masurenallee 33 47055 Duisburg
B1: Verladetermin / Verladedatum 0000.00.00, 00:00	B2: Milkrun-/ Routen-/ Abholauftrags-Nr	B3: Relations-Nr
Versandart 01 / LKW	Anliefertermin 2024.01.11, 00:00	Speditionsauftrags-Nr
Verlader-Vermerke / Versandart	Transportmittel-ID	Bordero-/ Ladeliste-Nr

C1: Sendungsdaten

Sendungs- (SLB-) Nr.	Werk-Empfänger	Abladestellen	Fran- katur	Anzahl Ladeeinh.	Tara- Gewicht kg	Brutto- Gewicht kg
80238110	17	703H4	EX W	10	1500	22266

Lieferscheine in dieser Sendung:
80238110

C1a: Packstückdaten

Ladeeinheiten (Packstücke)			Packstücke in Ladeeinheit			Bemerkungen
Packst. Kennng	Packmitteltyp	Anzahl	Packst. Kennng	Packmitteltyp	Anzahl	
S	114003	10				
Summe Ladeeinheiten		10				

D1: Gefahrgut (SN/LS: - Gefahrgutangaben):

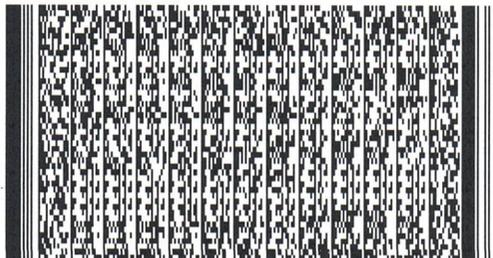
E1: Zusatzhinweise

F1: Quittierungsinformationen	
Verlader / Zulieferer:	Übernahme Fahrer:

Eingang bei
Übernahme
VOLKSWAGEN AG, H.4
CC / Empfänger:

G1: 2D-Code PDF417

VDA4939F00000000-01/02-0976



VDA4939F00000000-02/02-0592



12. Jan. 2024

mit..... Koll
festgestellt..... kg / Stück

VDA4939SC000030610008023811020240110M01



Kwit paletowy / Palettenschein / Pallet note

Przewoźnik / Frachtfurer / Carrier  Fürst Transporte GmbH Kurze Str. 2, D-31832 Springe l.fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com		Firma / Pieczęć / Firma stempel / Company stamp Fürst Transporte Sp. z o.o. Wincentego Witosa 1B, 59-307 Raszówka +49 17655460151, +48 514 020 085 l.fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com NIP: 692 252 2649 PL	
Ciągnik - naczepa / LKW - Anhänger / Truck - Trailer WPR 5712T / DWK 3353		Data / Data / Date 12-01-2024	
Ilość palet pobranych / Übergenommene paletten (Menge) / Number of pallets loaded		EURO	INNE Andere / Other
 ← 		/ szt.	/ szt.
Ilość palet zdanych / Abgegebene paletten / Number of returned		EURO	INNE Andere / Other
 → 		24 szt.	/ szt.
Podpis Nadawcy / Przewoźnik Unterschrift / Signature  Fürst Transporte GmbH Kurze Str. 2, D-31832 Springe l.fuerst@fuersttransporte.com www.fuersttransporte.com [Signature: furdia]		Podpis Odbiorcy / Klient Unterschrift des Kunden / Customer Signature [Signature] D-30918 Isernhagen Tel: +49(0)5136-8004-100 www.nordpack.de Fax: +49(0)5136-8004-800 e-Mail: contact@nordpack.de  Nordpack GmbH Papier, Pappon Vertriebs-Systemlösungen	

Drukarnia Internetowa Drużki.eu, www.drużki.eu



Fahrtenschein

Fahrt-ID	170024011100121	ZF-Code	-	Geplante Ankunft	12.01.2024 09:30
Fahrttyp	Gebietsspedition	Relation	50008	Tatsächliche Ankunft	12.01.2024 11:28
Spedition	Duvenbeck Kraftverkehr GmbH & Co. Spedition KG		317779841	Standgeld ab	-
Frachtführer	-			Tatsächliches Ende	-
Lieferant	GS ZE West			Standgeld-Zeit (Min)	-
Kennzeichen	WPR5712	Tel. Fahrer	+48661918003	SOFA-Nr	-
Trailer (Einfahrt)	DWR3353R	Mobilgerät	074	Vollgut-Auftrags-Nr.	-
Trailer (Ausfahrt)	-	Mobilgerät-	..4915143835013	Leergut-Auftrags-nr.	-
Gefahrgut	Nein	Zoll	Nein		

Nr.	Position	Aktion Typ	Ankunft	Aktion Start	Abfahrt/ Aktion Ende	Entlad. Anzahl LE	Belad. Anzahl LE	Fahrzeit	Geplante Fahrzeit	E/T/Z
	Steuerstelle	Eingang	11:28	11:28						
1	H4_WE	Entladung				10				
	EXIT_TOR2	Ausgang								
	SUMME:					10				
Besondere Vorkommnisse										
	12.01.2024 11:28	AN03A_Frachttträger zu spät, nach ZF:		SG Stopp	Fahrt verspätet am Werk eingetroffen					

Freigabe erteilt!

Hiermit bestätige ich, nebenstehendes Kommunikationsgerät in ordnungsgemäßem Zustand übernommen zu haben. Ferner bestätige ich, dass das von mir erhaltene Kommunikationsgerät ausschließlich zu Steuerezzwecken verwendet wird (Rücksprache mit der Steuerstelle). Sollte mir ein Missbrauch nachgewiesen werden, erkläre ich mich einverstanden, dass die daraus entstandenen Kosten zzgl. einer Bearbeitungsgebühr von EUR 50 meinem Arbeitgeber in Rechnung gestellt werden.

Gerät in ordnungsgemäßen Zustand zurückerhalten

Gerät ausgeschaltet zurückerhalten. Bedarf einer technischen Prüfung(Verursacher wird belastet)

Gerät beschädigt(Verursacher wird belastet) Unterschrift

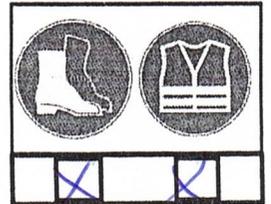
Gilt als Passierschein
Besuchervorschrift gelesen und anerkannt
Unterschrift



Druckdatum
Fahrtenschein:
12.01.2024 11:35

INTERNAL
INTERN

Wypełnia kierowca		Język <u>PL</u>	Okienko czasu godzina:
Numer podróz:	1700 <u>26011100121</u>		Rodzaj samochodu Samochód osobowy 3,5 t   <input type="checkbox"/> Mały samochód ciężarowy 7,5 t  <input type="checkbox"/> Siodłowy  <input checked="" type="checkbox"/>
Zleceniodawca / Spedycja terenowa:	<u>FURST</u>		
Wysyłka pustych opakowań:	<input type="checkbox"/> tak / hali <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> nie	
Numer rejestracyjny: 	<u>HH EE 11</u>	 <u>WPR 5712T</u>  <u>DWR 3353R</u>	
Nr tel. komórkowego: 	<u>+48 66 19 18 00 3</u>		



Wypełnia placówka skarbowa

H2b	H1	H4	SL	H9	H2 (27)	H2 (55-59)	H 1/9 (06-09)	Oel	Bemi	
		<u>10</u>								
										E
										T


Pieczęćka